

Instrukcja oryginalna:



I 0 - 8 0 5 F S T - P L - 2 0 2 4 0 7 1 9

Data publikacji: 2025.02.13



Po prostu niezawodnie

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



Wentylatory przenośne  
**FAST-P**

PL



Instrukcja obsługi dotyczy następujących modeli urządzeń:

Nr katalogowy	Nazwa produktu
905W86	FAST-160-P
905W87	FAST-200-P

Instrukcja obsługi – tytuł: „Wentylatory przenośne FAST-P”



*Nazwa i adres producenta:*

**KLIMAWENT S.A.** Poland  
ul. Chwaszczyńska 194, 81-571 Gdynia  
tel.: +48 58 629 64 80  
fax: +48 58 629 64 19  
e-mail: [klimawent@klimawent.com.pl](mailto:klimawent@klimawent.com.pl)  
strona WWW: [www.klimawent.com.pl](http://www.klimawent.com.pl)

Copyright © by **KLIMAWENT S.A.**  
Gdynia 2025.02.13

Data publikacji: 2025.02.13  
Ilość stron: 12

## SPIS TREŚCI

1.	UWAGI WSTĘPNE .....	4
2.	ZASTRZEŻENIA PRODUCENTA .....	4
3.	PRZEZNACZENIE .....	5
4.	DANE TECHNICZNE .....	5
5.	BUDOWA I DZIAŁANIE.....	7
6.	MONTAŻ I URUCHOMIENIE.....	7
7.	UŻYTKOWANIE .....	9
8.	ZAKŁÓCENIA W PRACY, PRZYCZYNY, ŚRODKI ZARADCZE .....	9
9.	INSTRUKCJA KONSERWACJI.....	9
10.	INSTRUKCJA BHP.....	9
11.	TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE.....	9
12.	WARUNKI GWARANCJI .....	10
13.	WZÓR DEKLARACJI ZGODNOŚCI .....	11

## 1. UWAGI WSTĘPNE

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla nabywcy i przyszłego użytkownika **wentylatorów przenośnych typu FAST-P**. Są w niej zamieszczone wskazówki dotyczące zastosowania, uruchamiania i eksploatacji w/w wyrobów. **Właśnie dlatego przed przystąpieniem do montażu urządzenia na stanowisku pracy i jego uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.**

Ze względu na stałe udoskonalanie swoich wyrobów producent zastrzega sobie możliwość zmian konstrukcyjnych, których celem jest podwyższanie walorów użytkowych oraz bezpieczeństwa urządzenia. W razie stwierdzenia wadliwej pracy lub usterek, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić się z zapytaniem do producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Konstrukcja wentylatorów **FAST-P** spełnia wymagania aktualnego poziomu techniki oraz zapewnienia bezpieczeństwa i zdrowia zamieszczonym w następujących aktach prawnych:

**Dyrektywa 2006/42/WE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie) (Dz. Urz. UE L157 z dnia 09 czerwca 2006, str. 24).

(Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie wymagań dla maszyn – Dz.U. nr 199 z 2008 r. poz. 1228).

**Dyrektywa 2014/35/UE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz. Urz. UE L 96 z dnia 29 marca 2014 r.)

**Dyrektywa 2009/125/WE (ErP)** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 października 2009 r. ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią (Dz. U. L 285 z dn.31 października 2009 r.)

**Rozporządzenie Komisji (UE) nr 327/2011** z dnia 30 marca 2011 r. w sprawie wykonania dyrektywy parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów napędzanych silnikiem elektrycznym o poborze mocy od 125 W do 500 kW (Dz. U. L nr 90 z dnia 06 kwietnia 2011).

Spełniają również wymagania następujących norm zharmonizowanych:

**PN-EN ISO 12100:2012** – Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka

**PN-EN 60204-1:2018-12** – Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn – Część 1: Wymagania ogólne

**PN-EN 60034-1:2011** – Maszyny elektryczne wirujące – Część 1: Dane znamionowe i parametry

**PN-EN ISO 13857:2010** – Bezpieczeństwo maszyn – Odległości bezpieczeństwa uniemożliwiające sięganie kończynami górnymi i dolnymi do stref niebezpiecznych

## 2. ZASTRZEŻENIA PRODUCENTA

- A. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.
- B. Niedopuszczalne jest instalowanie na urządzeniu dodatkowych elementów, niewchodzących w jego skład lub wyposażenie.
- C. Niedopuszczalne są samowolne przeróbki lub modyfikacje urządzenia.
- D. Należy chronić obudowę urządzenia przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- E. Wentylator nie nadaje się do przetłaczania powietrza zanieczyszczonego mieszaniną substancji palnych w postaci gazów, par, mgieł i pyłów, które w połączeniu z powietrzem mogą tworzyć atmosferę wybuchową.
- F. Wentylator nie może być stosowany do przetłaczania powietrza zawierającego zanieczyszczenia lepkie, które mogą osadzać się na urządzeniu, a zwłaszcza na wirniku.
- G. Wentylator nie może być stosowany do przetłaczania powietrza zawierającego zanieczyszczenia żrące, które mogą oddziaływać niekorzystnie na urządzenie.
- H. W czasie użytkowania obroty maksymalne wirnika nie powinny być wyższe niż obroty nominalne.
- I. Producent nie ponosi odpowiedzialności za odniesione urazy, zranienia bądź uszkodzenia ciała będące następstwem nieprawidłowego użytkowania.



### 3. PRZEZNACZENIE

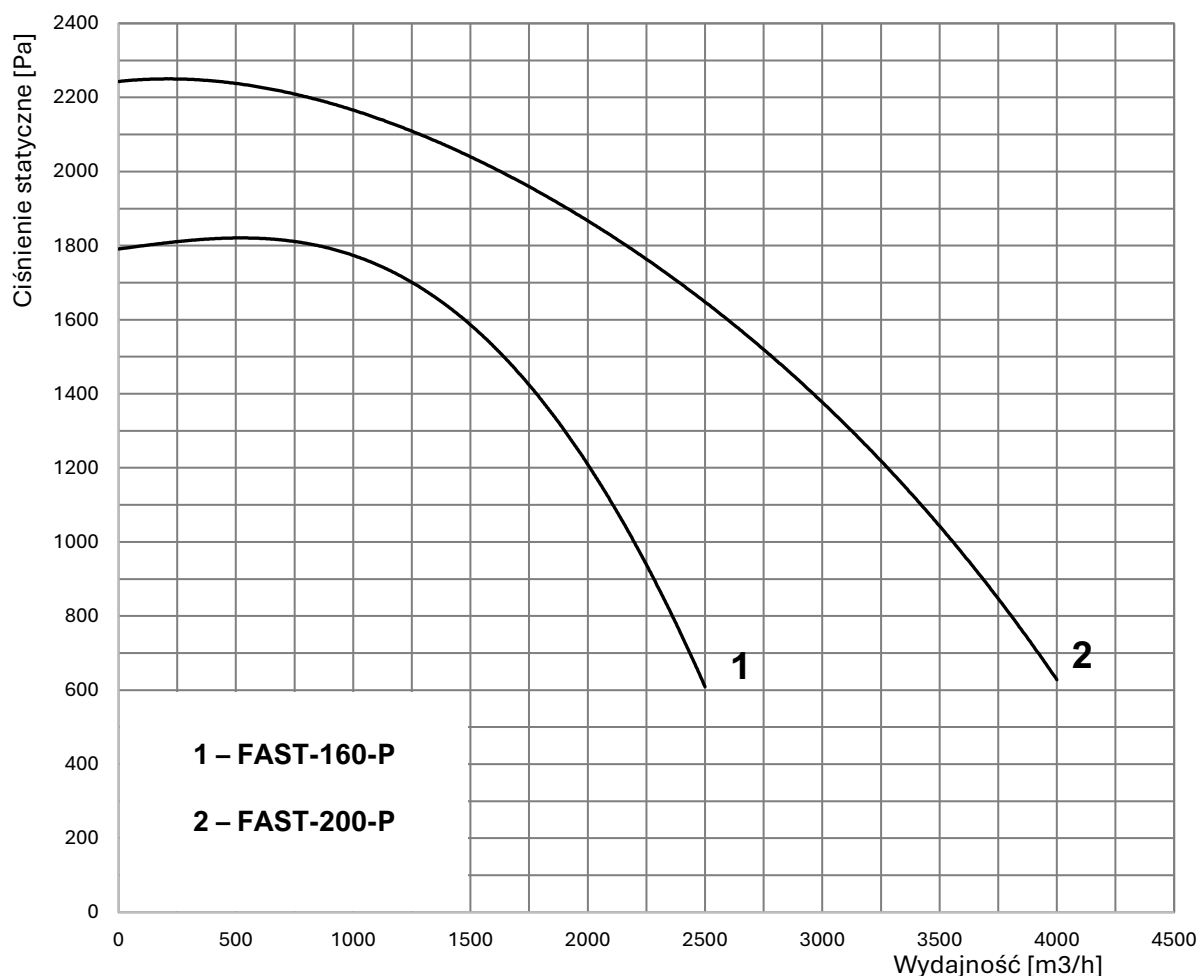
Wentylatory przenośne **FAST-P** przeznaczone są do wentylacji nawiewnej lub wywiewnej pomieszczeń i stanowisk pracy. Mogą być stosowane do wentylacji ogólnej jak i miejscowej w tym do przetłaczania drobnych wiórów i pyłów powstających w trakcie obróbki technologicznej między innymi drewna, papieru, skóry, tkanin, tworzyw sztucznych itp.

W takich przypadkach **FAST-P** pełni funkcję wentylatora transportowego. Wentylatory **FAST-P** można również zastosować do osuszania zawilgoconych pomieszczeń poprzez wymuszenie wielokrotnej wymiany powietrza i skierowanie strumienia wylotowego bezpośrednio na zawilgoconą ścianę.

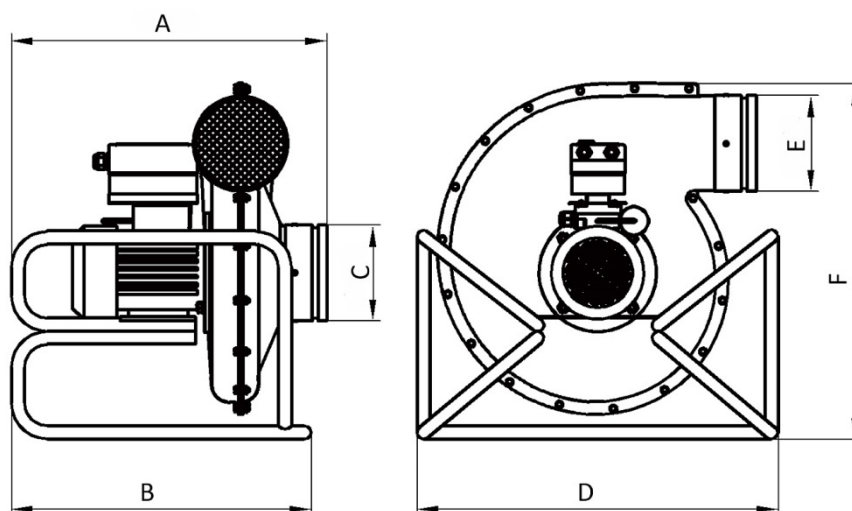
### 4. DANE TECHNICZNE

Tabela 1

Typ	Obroty Synchroniczne [1/min]	Napięcie [V]	Moc silnika [kW]	Stopień ochrony IP	Poziom ciśnienia akustycznego [dB(A)] z odl.		Wydatek maksymalny [m <sup>3</sup> /h]	Podciśnienie maksymalne [Pa]	Masa [kg]
					1m	5m			
<b>FAST-160-P</b>	3000	230	0,75	54	87,5	78	2500	1800	27,2
<b>FAST-200-P</b>	3000	230	1,5	54	92	86,5	4000	2300	30,9



Rysunek 1 Charakterystyka przepływowa



Rysunek 2 Wymiary gabarytowe

Tabela 2

Typ wentylatora	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]
<b>FAST-160-P</b>	533	556	160	667	160	620
<b>FAST-200-P</b>	573	650	200	700	200	676



## 5. BUDOWA I DZIAŁANIE

Wentylator posiada napęd bezpośredni. Wirnik i obudowa są wykonane z odlewanego aluminium. Wirnik osadzony jest na wałku silnika elektrycznego.

Wentylator jest umieszczony na stelażu wykonanym ze stalowych profili rurowych ułatwiającym jego przemieszczanie i ustawianie w dowolnym miejscu na płaskiej powierzchni.

Wlot i wylot wentylatora są przystosowane do przyłączenia przewodów elastycznych zaciskanych obejmami. Na silniku jest umieszczony wyłącznik silnikowy z zabezpieczeniem zwarciovym i przeciążeniowym.

Każdy wentylator posiada 5 m przewód zasilający z wtyczką.

## 6. MONTAŻ I URUCHOMIENIE

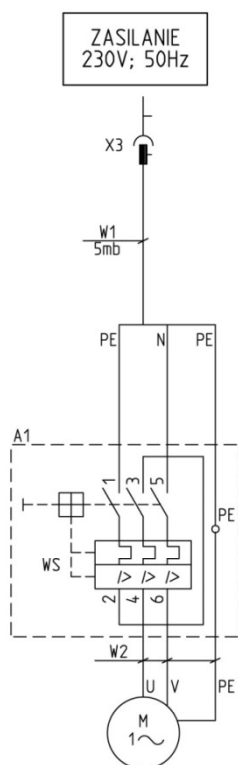
Wentylator nie wymaga specjalnych przygotowań do uruchomienia. W zależności od zastosowania wentylator należy wyposażyć w odpowiednie odciągowe przewody elastyczne.

Wentylator uruchamiać należy wyłącznikiem silnikowym nabudowanym na wentylatorze.

**UWAGA: Zbliżanie się w „luźnym” ubraniu bądź wyciąganie ręki w kierunku otwartego wlotu pracującego wentylatora grozi wciągnięciem ubrania lub kończyn do środka i poważnym kalectwem!**

**UWAGA: Zagładanie do pracującego wentylatora jest zabronione, gdyż naraża użytkownika na uszkodzenie ciała!**

**UWAGA:** W przypadku jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wykonywanych przy wentylatorze należy odłączyć urządzenie od zasilającej sieci elektrycznej.



UWAGI:

1. KLASA IZOLACJI I
2. STOPIEŃ OCHRONY IP54
3. NASTAWA WYŁĄCZNIKA SILNIKOWEGO WS:  
 $I_t = 1,1 I_n$   
gdzie:  $I_n$  – prąd znamionowy silnika

**Rysunek 3 Schemat podłączeniowy wentylatora do zasilania**





## 7. UŻYTKOWANIE

- A. W przypadku wykorzystania wentylatora przenośnego do miejscowej wentylacji wyciągowej, należy do króćca ssącego wentylatora przyłączyć przewód elastyczny o odpowiedniej średnicy, a na jego końcu umieścić odpowiednią ssawkę.
- B. W przypadku wykorzystania wentylatora do wentylacji nawiewnej należy do wentylowanego pomieszczenia wprowadzić przewód elastyczny podłączony do króćca tłocznego wentylatora.
- C. W przypadku wykorzystania wentylatora do osuszania pomieszczeń należy umieścić wentylator wewnątrz pomieszczenia kierując wylot powietrza na zawilgoconą ścianę, a elastyczny przewód ssący wyprowadzić na zewnątrz. Wentylator można też umieścić na zewnątrz (zabezpieczając go przed opadami) tak, by za pomocą przewodu elastycznego włączał on powietrze do pomieszczenia.

## 8. ZAKŁÓCENIA W PRACY, PRZYCZYNY, ŚRODKI ZARADCZE

Tabela 3

Zakłócenia	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Brak tłoczenia powietrza	Wyciągnięta wtyczka z gniazda	Włożyć wtyczkę do gniazda
	Uszkodzony kabel zasilający	Wymienić uszkodzony kabel
	Uszkodzony wyłącznik silnikowy	Wymienić łącznik silnikowy
Pojawiają się nagłe drgania i wibracje wentylatora	W wirniku utkwiał przedmiot zakłócający pracę.	Odłączyć wentylator od sieci i usunąć przedmiot zakłócający pracę (rozmontować wentylator).
	Uszkodzenie wirnika	Wymienić wirnik na nowy.

## 9. INSTRUKCJA KONSERWACJI

Dmuchawa nie wymaga żadnych zabiegów konserwacyjnych. Codzienne czynności sprowadzają się do utrzymywania urządzenia w czystości.

Wentylator podlega rocznym przeglądom konserwacyjnym zgodnie z zasadami obsługi wentylatorów

**Przeglądy wentylatora może wykonywać osoba wykwalifikowana, posiadająca odpowiednie uprawnienia i tylko po odłączeniu urządzenia od sieci elektrycznej.**

## 10. INSTRUKCJA BHP

**Uruchomienie i obsługa urządzenia powinna odbywać się po zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi.**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

## 11. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- A. Wentylatory powinny być transportowane na paletach zabezpieczone folią.
- B. W czasie transportu należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- C. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniach suchych i przewiewnych, wolnych od substancji żrących.

## 12. WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji określony jest w karcie gwarancyjnej urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych wentylatora zawinionych przez użytkownika,
- uszkodzeń wynikłych ze stosowania niezgodnie z przeznaczeniem lub
- nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi,
- uszkodzeń wynikłych wskutek niewłaściwego transportu, przechowywania lub
- niewłaściwej konserwacji.

**Niestosowanie się do punktu 3: „Zastrzeżenia producenta” niniejszej instrukcji, a zwłaszcza samowolna przeróbka urządzenia lub stosowanie go niezgodnie z przeznaczeniem, skutkuje utratą gwarancji.**

**13. WZÓR DEKLARACJI ZGODNOŚCI**

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE UE**  
**EC&EU DECLARATION OF CONFORMITY**

1. **Producent / Manufacturer:** KLIMAWENT S.A. 81-571 Gdynia, ul. Chwaszczyńska 194, Polska

2. **Opis produktu / Product name:** Wentylator transportowy  
*Transport fan*

3. **Model / Model:**

<b>FAST-160-P</b>	<b>FAST-200-P</b>
<b>905W86</b>	<b>905W87</b>

4. **Nr produktu / Product number:**

5. **Nr seryjny / Serial number:** **XXXX**

6. **Rok produkcji / Year of production:** **RRRR**

7. **Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.**  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

8. **Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania następujących dyrektyw europejskich:**  
*The product mentioned above meets the requirements of the following European directives:*

<b>MD 2006/42/WE</b>	<i>2006/42/EC</i>
<b>LVD 2014/35/UE</b>	<i>2014/35/EU</i>
<b>ERP 2009/125/WE</b>	<i>2009/125/EC</i>

9. **Odniesienia do norm zharmonizowanych oraz norm krajowych (lub ich fragmentów), które zastosowano, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:**  
*References to the harmonized standards and the national standards (or parts thereof) that have been applied and against which conformity is declared:*

<b>PN-EN ISO 12100:2012</b>	<i>EN ISO 12100:2010</i>
<b>PN-EN ISO 13857:2020-03</b>	<i>EN ISO 13857:2019</i>
<b>PN-EN 60204-1:2018-12</b>	<i>EN 60204-1:2018</i>
<b>PN-EN 60034-1:2011</b>	<i>EN 60034-1:2010</i>

10. **Osoba upoważniona do przechowywania i przygotowania dokumentacji technicznej:** Teodor Świrbutowicz, KLIMAWENT S.A.  
*A person authorized to store and prepare technical documentation:*

11. **Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem:**  
*This declaration of conformity is the basis for marking the product with the mark:*

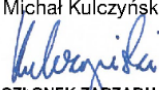


Deklaracja zgodności wystawiona została w oparciu o przeprowadzony proces oceny zgodności. Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

*The declaration of conformity was issued based on the conformity assessment process. This declaration relates only to the machine in the state in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions performed by the end user.*

W imieniu producenta podpisali / **Signed on behalf of the manufacturer by:**



Michał Kulczyński  
  
CZŁONEK ZARZĄDU /  
MEMBER OF THE BOARD



Joanna Kopiarék  
  
PREZES ZARZĄDU /  
CEO

**Data wydania dokumentu:** 2025-02-13  
*Date of document release:*

Instrukcja obsługi – tytuł: „Wentylatory przenośne FAST-P”

**KLIMAWENT S.A. Poland**

ul. Chwaszczyńska 194, 81-571 Gdynia

tel.: +48 58 629 64 80

fax: +48 58 629 64 19

e-mail: [klimawent@klimawent.com.pl](mailto:klimawent@klimawent.com.pl)

strona WWW: [www.klimawent.com.pl](http://www.klimawent.com.pl)

[klimawent@klimawent.com.pl](mailto:klimawent@klimawent.com.pl)

Copyright © by **KLIMAWENT S.A.**  
Gdynia 2025.02.13